

記入例

転出届（郵送用）

届出に必要なものはこの用紙の裏面を確認してください。

記入日		令和 〇 年 〇 月 〇 日
申請者	氏名	高崎 花子 <small>（自署または記名押印）</small>
	住所	群馬県前橋市〇〇町×× - △△ 〇〇アパート 101 号
	日中連絡が取れる電話番号	〇〇〇 - △△△△ - ×××× <small>※内容確認のためにご連絡することがあります。</small>

※郵送による転出の申請は、原則転出者本人と、高崎市（旧住所）での 同一世帯員の方のみ可能です。
※やむを得ず上記の方が申請できない場合はご相談ください。※転出者が 15 歳未満の場合は親権者のみ申請可能です。

旧住所	高崎市 高松町〇〇 - ××	旧住所 世帯主氏名	高崎 太郎
新住所	群馬 都道 前橋 市区 〇〇町×× - △△ 府県 町村		
	【建物名・部屋番号など】 〇〇アパート 101 号		
新住所に住み始めの日 （転出予定日）	令和 〇 年 〇 月 〇 日		

転出する方 （全員記入）	No.	氏名	生年月日	性別	旧世帯主からみた続柄
	1	高崎 花子	大・昭平・令・西暦 〇年 △月 ××日	男・女	子
	2		大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男・女	
	3		大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男・女	
	4		大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男・女	
	5		大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男・女	

■マイナンバーカードをお持ちの場合、いずれかの□にチェックしてください。

<input checked="" type="checkbox"/>	<u>カードによる特例転出の手続きを希望する（転出証明書を発行しないため、返信用封筒は不要）</u> ※転出日が 1 4 日以上さかのぼる場合、特例転出の手続きはできません。 ※特例転出をした場合、転入届を出す際に 4 桁の暗証番号の入力が必要です。 ※通知カードでは特例転出の手続きはできません。
<input type="checkbox"/>	<u>転出証明書の発行を希望する</u> ※郵便日数を含め、事務処理に 1 週間程度必要となりますので、日数に余裕を持って届出をしてください。

■返信用封筒（確認のため、当てはまるすべての□にチェックしてください。）

<input type="checkbox"/> 普通郵便（郵便料金については裏面を参考にしてください）	<input type="checkbox"/> 速達（郵便料金＋速達料金）
------------------------------------------------------	----------------------------------------

※返信用封筒の送付先は本人の新住所または旧住所を記入してください。（勤務先等への送付はできません。）

■送付先・問い合わせ先

〒370-8501 群馬県高崎市高松町 35 番地 1 高崎市役所市民課住民記録担当 （Tel 027-321-1232）

Takasaki — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|-----------------------------------------------|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|-------------------------------------------|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

記入例

転出届（郵送用）

届出に必要なものはこの用紙の裏面を確認してください。

記入日 令和 〇 年 〇 月 〇 日

申請者	氏 名	高崎 花子 (自署または記名押印)
	住 所	群馬県前橋市〇〇町××-△△ 〇〇アパート 101 号
	日中連絡が取れる電話番号	〇〇〇-△△△△-××××

- 1 届出に必要なものはこの用紙の [届出に必要なものはこの用紙の]
- 2 (あて先) 高崎市長 [(あて先) 高崎市長]
- 3 転出届（郵送用） Moving out
- 4 記入例 Example of how to fill in
Sample form showing how to complete each field. Study this before filling your own form.
- 5 裏面を確認してください。 [裏面を確認してください。]
- 6 記入日 [記入日]
- 7 令和 〇 年 〇 月 〇 日 [令和 〇 年 〇 月 〇 日]
- 8 高崎 花子 [高崎 花子]
- 9 氏 名 [氏 名]
- 10 (自署または記名押印) Seal (inkan / hanko)
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 11 群馬県前橋市〇〇町××-△△ 〇〇アパート 101号 [群馬県前橋市〇〇町××-△△ 〇〇アパート 101号]
- 12 申請者 [申請者]
- 13 住 所 [住 所]
- 14 〇〇〇-△△△△-×××× [〇〇〇-△△△△-××××]
- 15 日中連絡が取れる電話番号 Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.



セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

	日中連絡が取れる電話番号	〇〇〇 - △△△△ - ××××	※内容確認のためにご連絡することがあります。
2	※郵送による転出の申請は、原則転出者本人と、高崎市（旧住所）での 同一世帯員の方のみ可能です。		
3	※やむを得ず上記の方が申請できない場合はご相談ください。※転出者が 15 歳未満の場合は親権者のみ申請可能です。		
7	旧住所	高崎市	旧住所 高崎 太郎

- 1 ※内容確認のためにご連絡することがあります。 Yes/There is / . / To do/perform
This indicates affirmative response - check if applicable to your situation This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 2 ※郵送による転出の申請は、原則転出者本人と、高崎市（旧住所）での 同一世帯員の方のみ可能です。
Previous address / Address / Moving out
If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国). Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 3 ※やむを得ず上記の方が申請できない場合はご相談ください。※転出者が15歳未満の場合は親権者のみ申請可能です。
Moving out / .
- 4 高崎市 [高崎市]
- 5 旧住所 Previous address
If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).
- 6 高崎 太郎 [高崎 太郎]
- 7 旧住所 Address
Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

旧住所	高崎市 高松町〇〇 - × ×	旧住所 世帯主氏名	高崎 太郎
新住所	群馬 都道 前橋 市区 府県 町村 〇〇町×× - △△		
	【建物名・部屋番号など】 〇〇アパート 101 号		
新住所に住み始めの日	令和 年 月 日		

- 1 高崎市 [高崎市]
- 2 旧住所 Previous address
If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).
- 3 高崎 太郎 [高崎 太郎]
- 4 旧住所 Address
Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details
- 5 世帯主氏名 Head of household name
If you live alone, YOU are the head of household — write your own name.
- 6 高松町〇〇-×× [高松町〇〇-××]
- 7 都道 市区 [都道 市区]
- 8 群馬 [群馬]
- 9 前橋 [前橋]
- 10 〇〇町××-△△ [〇〇町××-△△]
- 11 府県 町村 [府県 町村]
- 12 新住所 Address
Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details
- 13 【建物名・部屋番号など】 [【建物名・部屋番号など】]
- 14 市〇〇 アパート101号 [市〇〇 アパート101号]
- 15 新住所に住み始めの日 New address / Address
The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

新住所に住み始めの日 (転出予定日)		令和 〇 年 〇 月 〇 日			
No.	氏 名	生 年 月 日	性 別	旧世帯主か 〇 男 〇 女	

- 1 令和 〇 年 〇 月 〇 日 [令和 〇 年 〇 月 〇 日]
- 2 (転出予定日) Moving out
- 3 旧世帯主か Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 4 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 5 性 別 Gender
Usually select from options like 男 (male) or 女 (female)



セクション 3 — Section 3

転出する方	No.	氏名	生年月日	性別	旧世帯主か らみた続柄
	1	高崎 花子	大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男・女	子
	2		大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男・女	

- 1 旧世帯主か Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 2 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 3 性別 Gender
Usually select from options like 男 (male) or 女 (female)
- 4 らみた続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 5 大・昭・平・令・西暦 Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar
Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 6 高崎 花子 [高崎 花子]
- 7 男・女 Male· Female
Circle or check the appropriate gender
- 8 年 月 日 [年 月 日]
- 9 大・昭・平・令・西暦 Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar
Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 10 男・女 Male· Female
Circle or check the appropriate gender
- 11 年 月 日 [年 月 日]



セクション 4 — Section 4

方 (全 員 記 入)	2	<div>1</div> 年 月 日	<div>2</div> 男・女	
	3	<div>4</div> 大・昭・平・令・西暦	<div>5</div> 男・女	
	4	<div>7</div> 大・昭・平・令・西暦	<div>8</div> 男・女	
		<div>10</div> 大・昭・平・令・西暦		

- 1

大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar

Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 2

男・女 Male・Female

Circle or check the appropriate gender
- 3

年 月 日 [年 月 日]
- 4

大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar

Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 5

男・女 Male・Female

Circle or check the appropriate gender
- 6

年 月 日 [年 月 日]
- 7

大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar

Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 8

男・女 Male・Female

Circle or check the appropriate gender
- 9

年 月 日 [年 月 日]
- 10

大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar

Select the era type for your date of birth or other dates on the form



セクション 5 — Section 5

ハ	5	大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男・女
---	---	---------------------	-----

■マイナンバーカードをお持ちの場合、いずれかの□にチェックしてください。

☒ カードによる特例転出の手続きを希望する（転出証明書を発行しないため、返信用封筒は不要）

※転出日が14日以上さかのぼる場合、特例転出の手続きはできません。

※特例転出をした場合、転入届を出す際に4桁の暗証番号の入力が必要です。

※通知カードでは特例転出の手続きはできません。

☐ 転出証明書の発行を希望する

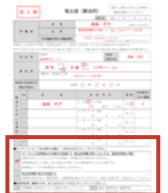
※郵便日数を含め、事務処理に1週間程度必要となりますので、日数に余裕を持って届出をしてください。

■返信用封筒（確認のため、当てはまるすべての□にチェックしてください。）

☐ 普通郵便（郵便料金については裏面を参考にしてください） ☐ 速達（郵便料金＋速達料金）

※返信用封筒の送付先は本人の新住所または旧住所を記入してください。（勤務先等への送付はできません。）

- 1 大・昭・平・令・西暦 Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar
Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 2 男・女 Male· Female
Circle or check the appropriate gender
- 3 年 月 日 [年 月 日]
- 4 ■マイナンバーカードをお持ちの場合、いずれかの□にチェックしてください。
My Number Card / My Number Card / My Number Card
This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.
- 5 カードによる特例転出の手続きを希望する（転出証明書を発行しないため、返信用封筒は不要）
Certificate of Moving Out / Do not / Moving out
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). This typically appears before other text to indicate something should not be done or does not apply
- 6 ※転出日が14日以上さかのぼる場合、特例転出の手続きはできません。 Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / Moving out
This typically appears as a response option or error message on forms This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable
- 7 ※特例転出をした場合、転入届を出す際に4桁の暗証番号の入力が必要です。
PIN (4-digit personal identification number) / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out
Choose a 4-digit PIN for your cash card. Avoid birthdays — banks may reject obvious numbers.
- 8 ※通知カードでは特例転出の手続きはできません。 Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / Moving out
This typically appears as a response option or error message on forms This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable
- 9 転出証明書の発行を希望する Certificate of Moving Out / Moving out / To do/perform
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling



セクション 5 — Section 5 (continued)

ハ

5

1

大・昭・平・令・西暦

2

年

3

月

日

4

男・女

4

■マイナンバーカードをお持ちの場合、いずれかの□にチェックしてください。

5

カードによる特例転出の手続きを希望する（転出証明書を発行しないため、返信用封筒は不要）

6

※転出日が14日以上さかのぼる場合、特例転出の手続きはできません。

7

※特例転出をした場合、転入届を出す際に4桁の暗証番号の入力が必要です。

8

※通知カードでは特例転出の手続きはできません。

9

□ 転出証明書の発行を希望する

10

※郵便日数を含め、事務処理に1週間程度必要となりますので、日数に余裕を持って届出をしてください。

11

■返信用封筒（確認のため、当てはまるすべての□にチェックしてください。）

12

□ 普通郵便（郵便料金については裏面を参考にしてください）

13

□ 速達（郵便料金＋速達料金）

14

※返信用封筒の送付先は本人の新住所または旧住所を記入してください。（勤務先等への送付はできません。）

15

Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / New address

- 10

※郵便日数を含め、事務処理に1週間程度必要となりますので、日数に余裕を持って届出をしてください。

Processing

Staff use - processing status. Do not fill in.
- 11

■返信用封筒（確認のため、当てはまるすべての□にチェックしてください。）

[■返信用封筒（確認のため、当てはまるすべての□にチェックしてください。）]
- 12

□ 普通郵便（郵便料金については裏面を参考にしてください）

[□ 普通郵便（郵便料金については裏面を参考にしてください）]
- 13

□ 速達（郵便料金＋速達料金）

[□ 速達（郵便料金＋速達料金）]
- 14

※返信用封筒の送付先は本人の新住所または旧住所を記入してください。（勤務先等への送付はできません。）

Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / New address

This typically appears as a response option or error message on forms This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable
- 15

■送付先・問い合わせ先

[■送付先・問い合わせ先]

セクション 6 — Section 6

1

2

3

4

■送付先・問い合わせ先

〒370-8501 群馬県高崎市高松町 35 番地 1 高崎市役所市民課住民記録担当 (TEL 027-321-1232)

- 1

※返信用封筒の送付先は本人の新住所または旧住所を記入してください。(勤務先等への送付はできません。)

Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / New address

This typically appears as a response option or error message on forms This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable
- 2

■送付先・問い合わせ先 [■送付先・問い合わせ先]
- 3

〒370-8501 群馬県高崎市高松町35番地1 高崎市役所市民課住民記録担当 (TEL 027-321-1232)

[〒370-8501 群馬県高崎市高松町35番地1 高崎市役所市民課住民記録担当 (TEL 027-321-1232)]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?